



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R0,30

WINDHOEK — 1 November 1991

No. 288

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in the Republic of Namibia and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	9,75
Deeds: Lost documents	18,00
Business notices	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions)	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,50
Butchers' notices	15,00
Lost life insurance policies	6,00
NON-STANDARDISED NOTICES	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	100,00

Trade marks in Namibia	33,00
Liquidators' and other appointees' notices	21,00
SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Sales in execution	54,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	18,00
76 to 250 words	45,00
251 to 350 words	69,00
ORDERS OF THE COURT:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	100,00
Extension of return date	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158)	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

235/91 DU TOIT Stefanus Johannes, 121109 50 0600 5, Somerset West. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

274/91 POOL Marthinus Eduard, 451002 01 0013 1, Okahandja. Phyllis Pool (born Scott), 460530 01 0015 1. Okahandja, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

361/91 KNOBLOCH Hildegard Sophie Grete, 190118 01 0008 0, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

333/91 JÄCKSCH Ernst Max, 090414 01 0008 9, Lüderitz. Johanna Maria Jäcksch, 120902 01 0003 1. Lüderitz, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

299/91 COETZEE (born Moller) Johanna Maria, 170728 01 0015 7, Aranos. Hendrik Ockert Coetzee, 141125 50 0800 3. Aranos, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

301/91 JATOW Liselotte (Lieselotte) Kate (Käte) Emmy, 190830 01 0007 7, Windhoek. Windhoek. Mr. Klaus Nieft, Executor, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

386/91 ROESENER Ernst Heinrich, 230622 01 0004 5, Farm Wilhelmshöhe, district Gobabis. Gobabis, Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

386/91 VAN NIEKERK Carel Riedemann, 160512 01 0005 7, Farm Witpan, district Aranos. Catharina van Niekerk. Aranos, Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

FORM J 193**NOTICE TO CREDITORS IN
DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

NEDERLOF Adele Josephine, Windhoek, 4 January 1910, 100104 01 0003 2, Windhoek, 30 August 1991. Marinus Nederlof, 27 April 1909, 090427 01 0003 4. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

SCHOULTZ VON ASCHERADEN Edgar Harry Rembert Funcken, Windhoek, 5 October 1909, 091005 01 0002 1, Windhoek, 16 October 1991. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

MARTINS Sophia Aletta, Windhoek, 27 October 1918, 181027 00 0500 3, Farm "Lorette" No. 634, district Aranos, 7 October 1991. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

STEYN Alwyn Petrus, Windhoek, 10 April 1911, 110410 01 0002 6, Maltahöhe, 8 October 1991. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

427/91 GAGIANO Maria Helena Joachamina, Windhoek, 12 December 1910, 101212 01 0009 9, Keetmanshoop, 7 September 1991. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

439/91 HAYWARD Ronald Johan, Windhoek, 1 July 1956, 560701 08 0050 6, Windhoek, 29 June 1991. Christina Rosina Hayward, 8 November 1968, 681108.08 0030 3. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS LICENCE

Kindly take notice that application will be made on the next quarterly sitting of the Licencing Court, Mariental, for the transfer of the **General Dealer Licence** held by **PIETER JAN HARM KRUGER** and who trades as **ULTRA VIDEO** at Erf No. 220, Ernst Stumpfe Weg, Mariental, to **ADAM SCHEEPERS** who will trade under the same style and on the same erf for his own account.

DATED at MARIENTAL this 14th day of October 1991.

VAN HEERDEN, LIEBENBERG & CO.
ATTORNEYS
School Street
P.O. Box 13
Mariental

FORM 5**PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF
CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES FOR
COMPANIES BEING WOUND UP**

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W22/89 **M.G.O. Alltroph (Pty) Ltd.** (In Liquidation). 14 October 1991. Dividends to concurrent creditors. First and Final Liquidation & Distribution Account. I.R. McLaren, Liquidator, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek. Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

W18/90 Insolvent Estate **J.G. Fourie**. 23 October 1991. Dividends to concurrent creditors. First Liquidation & Distribution Account. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek. Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that **J.C. GROSS & LUTTMANN (PROPRIETARY) LIMITED** intends to alienate and dispose of the business being conducted by it as a **Restaurant** under the name and style of **KAISERKRONE RESTAURANT, BAR & CAFE TERRASSEN** on Erf No. 1771, Windhoek, to and in favour of **GLOBAL PROJECTS (NAMIBIA) (PROPRIETARY) LIMITED**, who shall carry on the aforesaid business for its own account under the same name on the aforesaid premises within a period of not less than 30 (thirty) days after publication of this notice, and this publication shall serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936, and furthermore that after 14 (fourteen) days of publication hereof the said **GLOBAL PROJECTS (NAMIBIA) (PROPRIETARY) LIMITED** shall apply to the Magistrate for the district of Windhoek for the transfer of all licences in respect of the aforesaid business, into its own name.

LORENTZ & BONE
ATTORNEYS FOR PARTIES
Standard Bank Chambers
Independence Avenue
P.O. Box 85
Windhoek

IN THE MAGISTRATE'S COURT OF WINDHOEK

HELD AT WINDHOEK

CASE NO.: 5030/91

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY
and
GEORGE DE KOKER

Plaintiff
Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Court Messenger for the District of Windhoek **on Wednesday, the 20th day of November 1991, at 09:00, at Erf No. 571, Khomasdal township, (Extension No. 8).**

CERTAIN Erf No. 571, Khomasdal Township
(Extension No. 8);

SITUATE In the Municipality of Windhoek
Registration Division "K";

with all improvements thereon.

CONDITIONS OF SALE:

1. The Sale is subject to the provisions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944 as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be payable immediately after the Sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% against transfer, which transfer shall be given without delay.
3. With improvements on the property although no warranty is given in this regard.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, and may be inspected beforehand at the offices of the Court Messenger, the SWA Building Society and Plaintiff's attorneys at Windhoek.

(Sgd.) E.H. PFEIFER
FISHER, QUARMBY & PFEIFER
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
2nd Floor
SWA Building Society
Post Street
P.O. Box 37
Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA, WINDHOEK
FRIDAY, 13 SEPTEMBER 1991
BEFORE THE HONOURABLE
MR JUSTICE MULLER, ACTING

In the matter between:

PHOENIX MOTORS (PTY) LTD.
t/a COHEN CARS
and
SUPER MOTORS (PTY) LTD.

Applicant
Respondent

Having heard Mr. Botes, Counsel for the Applicant and having read the Notice of Motion and other documents filed of record:

IT IS ORDERED

1. That leave be and is hereby granted to dispense with the forms and service provided for the rules of the above Honourable Court and that this application be heard as a matter of urgency in terms of Rule 6(12) of the Rules of Court;
2. That the Respondent be and is hereby placed under provisional liquidation.
3. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Honourable Court on the 18th day of October 1991, at 10:00, why
 - 3.1 the Respondent should not be finally liquidated; and
 - 3.2 the costs of this application shall not be costs in the liquidation.
4. That a copy of the Order be served by the Deputy Sheriff on the Respondent's registered address and be published in the Official Gazette, "Die Republiein" and "The Windhoek Advertiser".

BY ORDER OF THE COURT.

REGISTRAR
(Van Wyngaardt, Kock & Van der Westhuizen)

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

PLEASE take notice that fourteen (14) days after publication of this notice, application will be made to the Licencing court of Outjo held at Outjo, for the transfer of the **General Dealer, Fuel, Tyres and Batteries Licences** held by **WIID DE WET** and **DANIEL JOHANNES HOLTZHAUSEN** trading in Partnership under the name and style of **ETOSHA ONTWIK-KELINGSGROEP** on Erven No's 1 and 130, Etosha Street, Outjo, to **WIID DE WET** and **HENNING JEREMIA BESTER PIENAAR** who will continue to carry on business in Partnership under the same name and style for their own account.

A. DAVIDS & CO.
ATTORNEYS FOR APPLICANT
P.O. Box 106
Outjo

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA, WINDHOEK
TUESDAY, 10 SEPTEMBER 1991
BEFORE THE HONOURABLE
MR JUSTICE STRYDOM, JUDGE-PRESIDENT**

In the matter between:

JOHANNES JACOBUS PRETORIUS Applicant
and
SUPER PANEELBEATERS (PTY) LTD. Respondent

Having heard Mr. Botes, Counsel for the Applicant and having read the Notice of Motion and other documents filed of record:

IT IS ORDERED

1. That leave be and is hereby granted to dispense with the forms and service provided for the rules of the above Honourable Court and that this application be heard as a matter of urgency in terms of Rule 6(12) of the Uniform Rules of Court;
2. That the Respondent be and is hereby placed under provisional liquidation.
3. That a rule nisi do hereby issue calling upon the Respondent or any other interested parties to show cause, if any, on **Friday, 11 October 1991, at 10:00, or as soon thereafter** as this matter may be heard, why:
 - 3.1 the Respondent should not be finally liquidated; and
 - 3.2 the costs of this application shall not be costs in the liquidation.
4. That a copy of the Order be served by the Deputy Sheriff on the Respondent's registered address and be published in the Official Gazette, "Die Republiein" and "The Windhoek Advertiser".

BY ORDER OF THE COURT.

REGISTRAR
(Van Wyngaardt, Kock & Van der Westhuizen)

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made FOURTEEN (14) days after publication of this Notice to the Licencing Court for the District of Outjo, for the transfer of the **General Dealer and Hairdresser Licences** held by **GERHARD DU PLESSIS** and **JACO LIEBENBERG** trading under the name and style of **SALON MADALIZE** at Erf No. 141, Voortrekker Street, Outjo, to **RIANA SWIEGERS** who will continue to carry on trading for her own account on the same premises under the same name and style.

This publication shall also serve as Notice being given in terms of Sections 34 of the Insolvency Act 24 of 1936.

A. DAVIDS & CO.
ATTORNEYS FOR APPLICANT
Voortrekker Street
P.O. Box 106
Outjo

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA, WINDHOEK
FRIDAY, 11 OCTOBER 1991
BEFORE THE HONOURABLE
MR JUSTICE MULLER, ACTING**

In the matter between:

JOHANNES JACOBUS PRETORIUS Applicant
and
SUPER PANEELBEATERS (PTY) LTD. Respondent

Having heard Mr. Botes, Counsel for the Applicant and having read the Rule nisi issued by this Honourable Court on 10 September 1991, and other documents filed of record:

IT IS ORDERED

1. That the return date of the said Rule Nisi be and is hereby extended until 8 November 1991.

BY ORDER OF THE COURT.

REGISTRAR
(Van Wyngaardt, Kock & Van der Westhuizen)

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA, WINDHOEK
FRIDAY, 18 OCTOBER 1991
BEFORE THE HONOURABLE
MR JUSTICE MULLER, ACTING**

In the Application of:

PHOENIX MOTORS (PTY) LTD.
t/a COHEN CARS Applicant
and
SUPER MOTORS (PTY) LTD. Respondent

Having heard Mr. Botes, Counsel for the Applicant and having read the Rule nisi issued by this Honourable Court on 13 September 1991 and other documents filed of record:

IT IS ORDERED

That the Return date of the said Rule nisi be and is hereby extended until 22 November 1991.

BY ORDER OF THE COURT.

REGISTRAR
(Van Wyngaardt, Kock & Van der Westhuizen)

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF CHANGE
OF SURNAME

I, **FESTUS JOHANNES** residing at Etemba (in northern Namibia), and carrying on business as **J.F. Store** (P.O. Box 60875, Katutura), intend applying to the Minister of Civic Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **NAKAGUMBO** for the reason that the surname **Johannes** is my father's name and not a surname.

I previously bore the name(s) **FESTUS JOHANNES**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **NAKAGUMBO** should as soon as may be possible lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

DATE: 15 October 1991.

(Sgd.) F. JOHANNES
P.O. Box 60875
Windhoek

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF CHANGE
OF SURNAME

I, **SACKARIAS NANGOLO MATHEUS** residing at No. 31 Jenne Street, Windhoek West, and employed as a driver in the Ministry of Fisheries and Marine Resources, intend applying to the Minister of Civic Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **NAMADHILA** for the reason that **Matheus** is not my real surname but my father's name.

I previously bore the name(s) **SACKARIAS NANGOLO MATHEUS**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **NAMADHILA** should as soon as may be possible lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

DATE: 24 October 1991.

(Sgd.) S. MATHEUS
